



20W Li-Po AC Battery Charger

Instruction Manual | Bedienungsanleitung | Manuel d'utilisation | Manuale di Istruzioni



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS

ENGLISH NOTICE

All instructions, warranties and other collateral documents are subject to change at the sole discretion of Horizon Hobby, LLC. For up-to-date product literature, visit horizonhobby.com and click on the support tab for this product.

MEANING OF SPECIAL LANGUAGE

The following terms are used throughout the product literature to indicate various levels of potential harm when operating this product:

NOTICE: Procedures, which if not properly followed, create a possibility of physical property damage AND a little or no possibility of injury.

CAUTION: Procedures, which if not properly followed, create the probability of physical property damage AND a possibility of serious injury.

WARNING: Procedures, which if not properly followed, create the probability of property damage, collateral damage, and serious injury OR create a high probability of superficial injury.

WARNING: Read the ENTIRE instruction manual to become familiar with the features of the product before operating. Failure to operate the product correctly can result in damage to the product, personal property and cause serious injury.

This is a sophisticated hobby product. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this Product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. Do not attempt disassembly, use with incompatible components or augment product in any way without the approval of Horizon Hobby, LLC. This manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or serious injury.

Age Recommendation: Not for children under 14 years. This is not a toy.

NOTICE: This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

DANGER! To reduce the risk of fire or electric shock, carefully follow these instructions.

CHARGING WARNINGS

WARNING: Failure to exercise caution while using this product and comply with the following warnings could result in product malfunction, electrical issues, excessive heat, FIRE, and ultimately injury and property damage.

- NEVER LEAVE CHARGING BATTERIES UNATTENDED.
- NEVER CHARGE BATTERIES OVERNIGHT.
- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Never leave the power supply, charger and battery unattended during use.
- Never attempt to charge dead, damaged or wet battery packs.
- Never attempt to charge a battery pack containing different types of batteries.
- Never allow children under 14 years of age to charge battery packs.
- Never charge batteries in extremely hot or cold places or place in direct sunlight.
- Never charge a battery if the cable has been pinched or shorted.
- Never connect the charger if the power cable has been pinched or shorted.
- Never attempt to dismantle the charger or use a damaged charger.
- Never drop charger or batteries.
- Always use only rechargeable Li-Po batteries designed for use with this type of charger.
- Always inspect the battery before charging.
- Always keep the battery away from any material that could be affected by heat.
- Always monitor the charging area and have a fire extinguisher available at all times.
- Always end the charging process if the battery becomes hot to the touch or starts to change form (swell) during the charge process.
- Always connect the charge cable to the charger first, then connect the battery to avoid short circuit between the charge leads. Reverse the sequence when disconnecting.
- Always connect the positive red leads (+) and negative black leads (–) correctly.
- Always disconnect the battery after charging, and let the charger cool between charges.
- Always charge in a well-ventilated area.
- Always terminate all processes and contact Horizon Hobby if the product malfunctions.
- Always supervise children and ensure they DO NOT play with or attempt to use this appliance.

WARNING: Never leave charger unattended, exceed maximum charge rate, charge with non-approved batteries or charge batteries in the wrong mode. Failure to comply may result in excessive heat, fire and serious injury.

CAUTION: Always ensure the battery you are charging meets the specifications of this charger and that the charger settings are correct. Not doing so can result in excessive heat and other related product malfunctions, which can lead to user injury or property damage. Please contact Horizon Hobby or an authorized retailer with compatibility questions.

✓	Included Items
	AC power cord (one region-US, EU, AU or UK)

SPECIFICATIONS

Input Voltage	100–240V AC (50–60Hz)
Charging Capability	2–3S Li-Po
Charge Current	2.0A (20W)
Charge Mode	Constant Current (CC)/Constant Voltage (CV)
Operating Temperature	0° C to + 50° C
Protection	Short-circuit, over-current, reverse polarity, low input voltage, over-temperature
Capacity	2,000–10,000mAh

OPERATING YOUR CHARGER

CAUTION: Never connect the AC and DC input cords to an active power source at the same time. This will void the warranty, cause product damage and possibly injure the user.

When Using an External AC Power Source:

1. Connect the AC power cord to the charger **AC Power Input Port (F)**.
2. Connect the AC power cord to the AC power source.
3. When the charger is powered ON, the LEDs blink red and green and a beep sounds 3 times. Then the **Cell 1 LED** glows green.

CAUTION: Always power ON the charger before connecting a battery, or damage to the charger and the battery can result.

CAUTION: Only connect the balance connector to the charging port. Do not connect any other type of lead to the charging port.

BATTERY CHARGING

1. Connect the battery **Balance Connector** to the appropriate charge port (**2S Charge Port (D)** or **3S Charge Port (E)**). The charger detects the number of cells.
 - a. If a 2S battery is connected, the **Cell 1 LED** and **Cell 2 LED (B)** turn red, indicating charging.
 - b. If a 3S battery is connected, all 3 LEDs turn red, indicating charging.
2. When charging is complete, the corresponding LEDs blink green and a beep sounds 5 times. Then the LEDs glow green.
3. Always disconnect the battery from the charger immediately upon completion of charging.
4. Disconnect the power cord from the power source.

TROUBLESHOOTING

When an error occurs, the LEDs blink red and green and a beep sounds 20 times. Once the alert has sounded, the LEDs turn off, then show the error that has been detected. Power OFF the charger and correct the error, then power the charger ON.

ERROR CONDITION	PROBLEM
Cell 1 LED (Red) + Cell 2 LED (Red)	Battery failure: Short circuit or reverse polarity detected
Cell 1 LED (Green) + Cell 2 LED (Red)	Battery failure: Over-current limit exceeded
Cell 1 LED (Red) + Cell 2 LED (Green)	Charger failure: Over-temperature limit exceeded
Cell 1 LED (Green) + Cell 2 LED (Green)	Charging time exceeds the 150 minute safe charging time limit
Cell 1 LED (Red) + Cell 3 LED (Red)	Battery failure: One or more cell voltages is too high
Cell 1 LED (Green) + Cell 3 LED (Red)	Battery failure: One or more cell voltages is too low
Cell 1 LED (Red) + Cell 3 LED (Green)	Input voltage: Too low
Cell 1 LED (Green) + Cell 3 LED (Green)	Input voltage: Too high

WICHTIGE SICHERHEITSMITTEILUNGEN – BITTE SORGFÄLTIG AUFHEBEN

DEUTSCH HINWEIS

Alle Anweisungen, Garantien und anderen zugehörigen Dokumente können im eigenen Ermessen von Horizon Hobby, LLC jederzeit geändert werden. Die aktuelle Produktliteratur finden Sie auf horizonhobby.com unter der Registerkarte „Support“ für das betreffende Produkt.

SPEZIELLE BEDEUTUNGEN

Die folgenden Begriffe werden in der gesamten Produktliteratur verwendet, um auf unterschiedlich hohe Gefahrenrisiken beim Betrieb dieses Produkts hinzuweisen:

HINWEIS: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, können sich möglicherweise Sachschäden UND geringe oder keine Gefahr von Verletzungen ergeben.

ACHTUNG: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden UND die Gefahr von schweren Verletzungen.

WARNING: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden, Kollateralschäden und schwere Verletzungen ODER mit hoher Wahrscheinlichkeit oberflächliche Verletzungen.

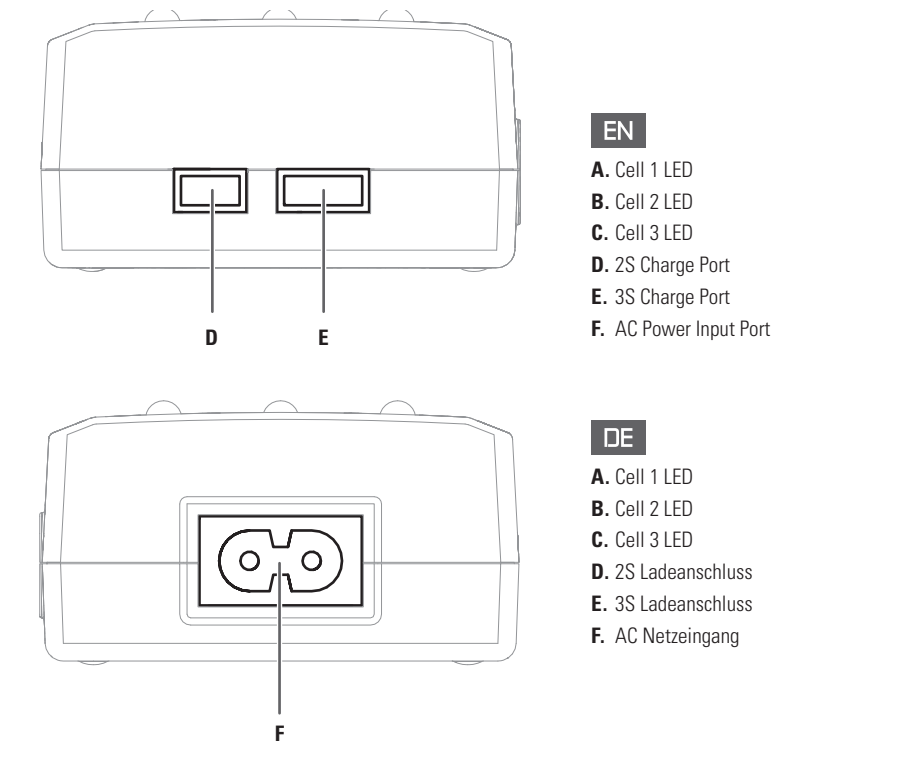
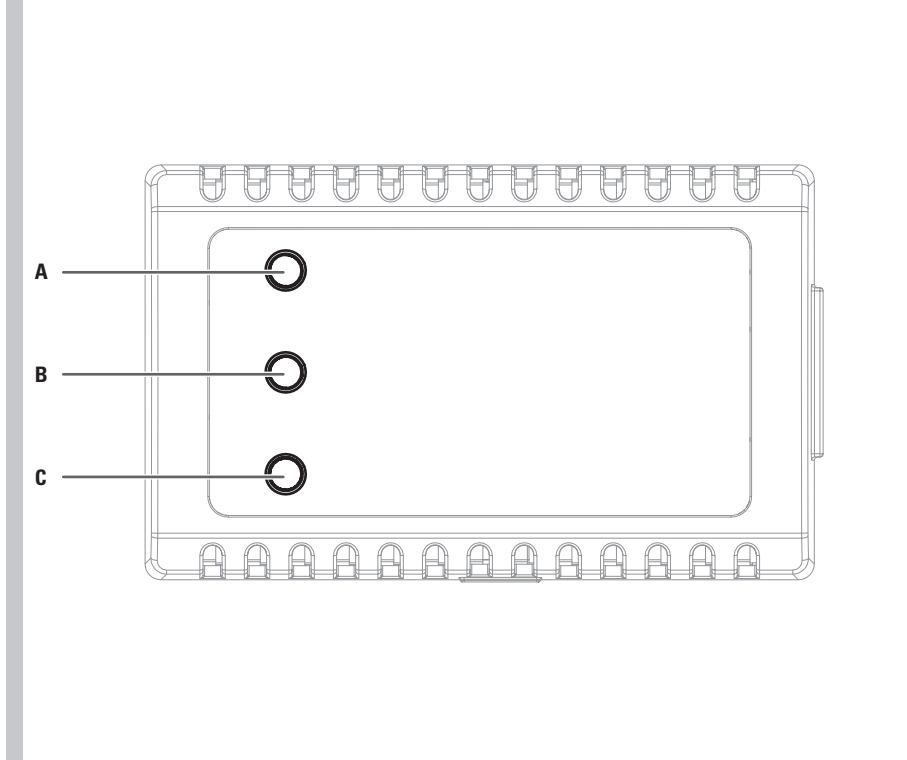
WARNING: Lesen Sie die GESAMTE Bedienungsanleitung, um sich vor dem Betrieb mit den Produktfunktionen vertraut zu machen. Wird das Produkt nicht korrekt betrieben, kann dies zu Schäden am Produkt oder persönlichem Eigentum führen oder schwere Verletzungen verursachen.

Dies ist ein hochentwickeltes Hobby-Produkt. Es muss mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand betrieben werden und benötigt gewisse mechanische Grundfähigkeiten. Wird dieses Produkt nicht auf eine sichere und verantwortungsvolle Weise betrieben, kann dies zu Verletzungen oder Schäden am Produkt oder anderen Sachwerten führen. Dieses Produkt eignet sich nicht für die Verwendung durch Kinder ohne direkte Überwachung eines Erwachsenen. Versuchen Sie nicht ohne Genehmigung durch Horizon Hobby, LLC, das Produkt zu zerlegen, es mit inkompatiblen Komponenten zu verwenden oder auf jegliche Weise zu erweitern. Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für Sicherheit, Betrieb und Wartung. Es ist unbedingt notwendig, vor Zusammenbau, Einrichtung oder Verwendung alle Anweisungen und Warnhinweise im Handbuch zu lesen und zu befolgen, damit es bestimmungsgemäß betrieben werden kann und Schäden oder schwere Verletzungen vermieden werden.

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Dies ist kein Spielzeug.

HINWEIS: Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung von Personen (auch Kinder) geeignet, die körperlich oder geistig behindert sind oder nicht die nötige Erfahrung oder ausreichend Kenntnis von dem Produkt haben, sofern sie nicht beaufsichtigt werden oder eine gründliche Einweisung zur Nutzung der Geräte durch eine Person erhalten haben, die für die Sicherheit dieser Personen verantwortlich ist.

ACHTUNG GEFAHR! Folgen Sie bitte sorgfältig diesen Anweisungen um das Kurzschluss- oder Brandrisiko zu minimieren.



WARNUNGEN ZUM LADEN VON AKKUS

WARNING: Unaufmerksamkeit oder falscher Gebrauch des Produktes in Zusammenhang mit den folgenden Warnungen kann zu Fehlfunktionen, elektrischen Störungen, große Hitzeentwicklung, FEUER, und tödlichen Verletzungen und Sachbeschädigungen führen.

- LASSEN SIE DAS NETZGERÄT, LADEGERÄT UND AKKU NIEMALS UNBEAUFICHTIGT WÄHREND DES BETRIEBES.
- LADEN SIE NIEMALS AKKUS ÜBER NACHT.
- Versuchen Sie niemals Batterien aufzuladen.
- Lassen Sie das Netzgerät, Ladegerät und Akku niemals unbeaufsichtigt während des Betriebes.
- Versuchen Sie niemals tiefentladene, beschädigte oder nasse Akkus zu laden.
- Laden Sie niemals Akkupacks, die aus verschiedenen Zellentypen bestehen.
- Lassen Sie niemals Kinder unter 14 Jahren Akkus laden.
- Laden Sie niemals Akkus in extremer Hitze oder Kälte oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Laden Sie keine Akkus dessen Kabel beschädigt, punktiert oder gekürzt ist.
- Schließen Sie niemals das Ladegerät an wenn das Kabel punktiert oder gekürzt ist.
- Versuchen Sie niemals das Ladegerät auseinander zu bauen oder ein beschädigtes Ladegerät in Betrieb zu nehmen.
- Lassen Sie niemals das Ladegerät oder Akkus fallen.
- Verwenden Sie nur wiederaufladbare Li-Po Akkus, die für diesen Ladegerätstyp geeignet sind.
- Überprüfen Sie vor dem Laden immer den Akku.
- Halten Sie den Akku fern von allen Materialien die durch Hitze beeinflusst werden können.
- Überwachen Sie immer den Ladeplatz und haben zu jeder Zeit einen Feuerlöscher griffbereit.
- Beenden Sie sofort den Ladevorgang wenn der Akku zu heiß zum Anfassen werden sollte, oder seine Form (anschwellen) verändert.
- Schließen Sie erst das Ladekabel am Ladegerät an und dann den Akku, um ein Verpolen der Anschlüsse zu vermeiden. Trennen Sie die Verbindung nach dem Laden in umgekehrter Reihenfolge.
- Schließen Sie immer die positiven roten (+) Anschlüsse und negativen schwarzen (–) Anschlüsse korrekt an.
- Trennen Sie nach dem Laden den Akku vom Ladegerät und lassen das Ladegerät zwischen den Ladevorgängen abkühlen.
- Laden Sie immer in gut belüfteten Bereichen.
- Beenden Sie bei Fehlfunktionen sofort alle Prozesse und kontaktieren Horizon Hobby.
- Beaufsichtigen Sie stets Kinder und stellen sicher dass Sie das Gerät / Anwendung NICHT als Spielzeug gebrauchen.

WARNING: Lassen Sie niemals das Ladegerät unbeaufsichtigt. Überschreiten Sie niemals den maximalen Ladestrom. Laden Sie niemals nicht-geeignete Akkus oder Akkus im falschen Mode. Falsch- oder Fehlbedienung kann zu großer Hitze, Feuer oder tödlichen Verletzungen führen.

ACHTUNG: Bitte stellen Sie immer sicher, dass die verwendeten Akkus mit den Spezifikationen des Ladegerätes übereinstimmen und die Einstellungen des Ladegerät korrekt eingestellt sind. Ein Nichtbefolgen kann zu großer Hitze und weiteren Fehlfunktionen führen, die zu Personen- oder Sachschäden führen können. Bitte kontaktieren Sie Horizon Hobby oder einen autorisierten Händler wenn Sie Fragen zur Akkukompatibilität haben.

✓	Im Lieferumfang enthalten
	AC Stromanschluß (eine Region US,EU, AU oder UK)

SPEZIFIKATIONEN

Eingangsspannung	100–240V AC (50–60Hz)
Leistung	2–3S Li-Po
Ladestrom	2,0A (20W)
Lademodus	Konstantstrom (CC)/Konstantspannung (CV)
Arbeitstemperatur	0°C bis + 50°C
Schutz	Kurzschluss, Überstrom, Verpolung, Unterspannung, Übertemperatur
Kapazität	2,000–10,000mAh

BETRIEB DES LADEGERÄTES

ACHTUNG: Schließen Sie niemals die AC und DC Stromversorgung gleichzeitig an eine Stromquelle an. Dieses läßt die Garantie erlöschen, beschädigt das Produkt und verletzt möglicherweise den Benutzer.

Bei Verwendung einer externen AC Stromquelle:

1. Schließen Sie den AC Netzstecker an der **AC Netzbuchse des Ladegerätes (F)** an.
2. Schließen Sie den Stecker am AC Netzstrom an.
3. Wird das Ladegerät eingeschaltet (ON), blinken die LED's rot und grün und es ertönt ein 3-maliger Piepton. Danach leuchtet die **Cell 1 LED (A)** grün.

ACHTUNG: Schalten Sie immer erst das Ladegerät ein bevor Sie ein Akku anschließen, da sonst das Ladegerät oder Akku beschädigt werden kann.

ACHTUNG: Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass Sie den korrekten Akkutyp gewählt für den zu ladenden Akku gewählt haben.

LADEN DES AKKUS

1. Schließen Sie den Balanceranschluss an den entsprechenden Ladeanschluss (**2S Ladeanschluss (D)** oder **3S Ladeanschluss (E)**) an. Das Ladegerät erkennt die Zellenzahl.
 - a. Wird ein 2S Akku angeschlossen leuchtet die **Cell 1** und **Cell 2 LED (B)** rot und zeigen damit den Ladevorgang an.
 - b. Wird ein 3S Akku angeschlossen leuchten alle 3 LEDs rot und zeigen damit den Ladevorgang an.
2. Nach erfolgtem Ladevorgang blinken die entsprechenden LED's grün und 5 Pieptöne folgen. Danach leuchten die LED's grün.
3. Trennen Sie immer den Akku sofort nach dem Ladevorgang vom Ladegerät.
4. Trennen Sie das Stromkabel von der Stromquelle.

PROBLEMLÖSUNG

Tritt ein Fehler auf blinken die LEDs grün und rot und es ertönt 20 mal ein Piepton. Nach dem Alarm gehen die LED's aus und zeigen dann den festgestellten Fehler an. Schalten Sie das Ladegerät aus, korrigieren den Fehler und schalten das Ladegerät wieder ein.

FEHLEMELDUNG	PROBLEM
Cell 1 LED (Rot) + Cell 2 LED (Rot)	Akkufehler: Kurzschluss oder Polarität vertauscht
Cell 1 LED (Grün) + Cell 2 LED (Rot)	Akkufehler: Maximalstrom überschritten
Cell 1 LED (Rot) + Cell 2 LED (Grün)	Fehler Ladegerät: Temperatur überschritten
Cell 1 LED (Grün) + Cell 2 LED (Grün)	Ladezeit überschreitet das 150 Minuten Sicherheitslimit
Cell 1 LED (Rot) + Cell 3 LED (Rot)	Akkufehler: Eine oder mehrere Zellspannung(en) ist zu hoch
Cell 1 LED (Grün) + Cell 3 LED (Rot)	Akkufehler: Eine oder mehrere Zellspannung(en) ist zu niedrig
Cell 1 LED (Rot) + Cell 3 LED (Grün)	Eingangsspannung zu niedrig
Cell 1 LED (Grün) + Cell 3 LED (Grün)	Eingangsspannung zu hoch

INSTRUCTIONS TRÈS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ – SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS

FRANÇAIS REMARQUE

La totalité des instructions, garanties et autres documents est sujette à modification à la seule discrétion d’Horizon Hobby, LLC. Pour obtenir la documentation à jour, rendez-vous sur le site horizonhobby.com et cliquez sur l’onglet de support de ce produit.

SIGNIFICATION DE CERTAINS TERMES SPECIFIQUES

Les termes suivants sont utilisés dans l’ensemble du manuel pour indiquer différents niveaux de danger lors de l’utilisation de ce produit:

REMARQUE: Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET éventuellement un faible risque de blessures.

ATTENTION: Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET des blessures graves.

AVERTISSEMENT: Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels et des blessures graves OU engendrer une probabilité élevée de blessure superficielle.

AVERTISSEMENT: Lisez la TOTALITÉ du manuel d’utilisation afin de vous familiariser avec les caractéristiques du produit avant de le faire fonctionner. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner sa détérioration, ainsi que des risques de dégâts matériels, voire de blessures graves.

Ceci est un produit de loisirs sophistiqué. Il doit être manipulé avec prudence et bon sens et requiert des aptitudes de base en mécanique. Toute utilisation irresponsable de ce produit ne respectant pas les principes de sécurité peut provoquer des blessures, entraîner des dégâts matériels et endommager le produit. Ce produit n’est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance directe d’un adulte. N’essayez pas de démonter le produit, de l’utiliser avec des composants incompatibles ou d’en améliorer les performances sans l’accord d’Horizon Hobby, LLC. Ce manuel comporte des instructions relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l’entretien. Il est capital de lire et de respecter la totalité des instructions et avertissements du manuel avant l’assemblage, le réglage et l’utilisation, ceci afin de manipuler correctement l’appareil et d’éviter tout dégât matériel ou toute blessure grave.

14 ans et plus. Ceci n’est pas un jouet.

REMARQUE: Cet appareil n’est pas destiné à être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l’expérience nécessaires, à moins qu’elles n’aient été formées et encadrées pour l’utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.

DANGER! Afin de réduire le risque d’incendie ou d’électrocution, suivez avec attention les instructions suivantes.

AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA CHARGE

AVERTISSEMENT: Une erreur d’attention ou un non-respect des consignes durant l’utilisation de ce produit peut entraîner un dysfonctionnement, une surchauffe, un INCENDIE et dans le pire des cas, des blessures et des dégâts matériels.

- **NE LAISSEZ JAMAIS LA BATTERIE ET LE CHARGEUR SANS SURVEILLANCE DURANT L’UTILISATION.**
- **NE CHARGEZ JAMAIS LES BATTERIES DURANT LA NUIT.**
- N’essayez jamais de recharger des batteries non-rechargeables.
- Ne laissez jamais la batterie et le chargeur sans surveillance durant l’utilisation.
- Ne tentez pas de charger des batteries endommagées ou humides.
- Ne chargez jamais une batterie contenant différents types d’éléments.
- Ne laissez jamais un enfant de moins de 14 ans utiliser seul le chargeur.
- Ne chargez pas les batteries dans des lieux aux températures extrêmes ou en plein soleil.
- Ne chargez pas une batterie dont les câbles sont endommagés.
- Ne branchez pas le chargeur si son câble d’alimentation est endommagé.
- Ne tentez jamais de démonter ou d’utiliser un chargeur endommagé.
- Ne faites jamais tomber le chargeur ou les batteries.
- Utilisez toujours des batteries rechargeables conçues pour ce type de chargeur.
- Contrôlez toujours l’état de la batterie avant de la charger.
- Tenez toujours la batterie éloignée de tout matériau pouvant être affecté par la chaleur.
- Surveillez toujours la zone de charge et ayez toujours un extincteur à votre disposition.
- Stoppez toujours la charge si le chargeur ou la batterie deviennent très chauds ou que la batterie commence à se déformer.
- Connectez toujours l’adaptateur de charge au chargeur puis à la batterie, afin d’éviter que les fiches banane ne rentrent en contact, créant un court-circuit. Effectuez la séquence en ordre inverse quand vous débranchez la batterie.
- Respectez toujours les polarités: rouge (+) et noir (–).
- Débranchez toujours la batterie et le chargeur après la charge et laissez-les refroidir.
- Chargez toujours les batteries dans un endroit bien aéré/ventilé.
- Terminez toujours les processus et contactez le service Technique Horizon Hobby si le produit fait objet de dysfonctionnements.
- Surveillez toujours les enfants et assurez-vous qu’ils NE jouent PAS avec cet appareil ou n’essayent PAS de l’utiliser.

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais le chargeur sans surveillance, ne dépassez jamais la capacité de charge maximale, ne chargez jamais des batteries non conçues pour ce chargeur. Un non respect de cette consigne peu entraîner une surchauffe, un incendie avec risque de blessures corporelles.

ATTENTION: Vérifiez toujours que les caractéristiques de la batterie correspondent au chargeur. Un non respect de cette consigne peut entraîner une surchauffe ou un dysfonctionnement du produit pouvant entraîner des dégâts matériels ou des blessures corporelles. Contactez votre revendeur ou Horizon Hobby si vous avez des questions concernant la compatibilité.

Articles inclus

Cordon d’alimentation secteur (une zone-US, EU, AU ou UK)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d’alimentation	100–240V AC (50–60Hz)
Capacité de charge	Li-Po 2-3S
Courant de charge	2,0A (20W)
Modes de charge	Courant Constant (CC)/Tension constante (CV)
Température de service	0°C à + 50°C
Protection	Court-circuit, sur-intensité, inversion de polarité, tension d’alimentation faible, sur-chauffe
Capacité	2 000 - 10 000mAh

MODE D’EMPLOI DE VOTRE CHARGEUR

ATTENTION: Ne branchez jamais les câbles d’alimentation CA et CC simultanément à une source d’alimentation active. Ceci aura pour conséquence d’invalider la garantie, peut endommager le produit et comporte des risques potentiels de blessures de l’utilisateur.

Quand vous utilisez une source AC externe:

1. Connectez le cordon AC à l’entrée **AC du chargeur (F)**.
2. Connectez le cordon d’alimentation AC à la source AC.
3. Les DELs rouge et verte clignotent et 3 bips sont émis quand le chargeur est mis sous tension. La **DEL de l’élément 1 (A)** s’éclaire en vert.

ATTENTION: Mettez toujours le chargeur sous tension avant d’y connecter la batterie, sinon risque d’endommagement du chargeur et de la batterie.

ATTENTION: Avant de commencer la charge, veuillez toujours contrôler que le type de batterie sélectionné correspond à la batterie que vous souhaitez charger.

CHARGE DE LA BATTERIE

1. Connectez la **prise d’équilibrage** de votre batterie au port approprié (**Port pour batterie 2S (D)** ou **Port pour batterie 3S (E)**). Le chargeur détecte automatiquement le nombre d’éléments.
 - a. Si une batterie Li-Po 2S est connectée, la **DEL de l’élément 1** et la **DEL de l’élément 2 (B)** s’éclairent en rouge pour indiquer que la charge est en cours.
 - b. Si une batterie Li-Po 3S est connectée, les 3 DELs s’éclairent en rouge pour indiquer que la charge est en cours.
2. Quand la charge est terminée, les DELs correspondantes clignotent en vert accompagnées de 5 bips. Les DELS s’éclairent fixement en vert.
3. Déconnectez toujours la batterie dès que la charge est terminée.
4. Déconnectez le cordon de la source d’alimentation.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Quand une erreur se produit, les DELs vont clignoter en vert et rouge accompagnées de 20 bips. Une fois l’alerte terminée, les DELs vont s’éteindre puis afficher le code de l’erreur détectée. Mettez le chargeur hors tension et corrigez l’erreur, puis remettez le chargeur sous tension.

CODE ERREUR	PROBLÈME
DEL élément 1 (rouge) + DEL élément 2 (rouge)	Erreur batterie: Court-circuit ou polarité inversée
DEL élément 1 (vert) + DEL élément 2 (rouge)	Erreur batterie: Sur-intensité
DEL élément 1 (rouge) + DEL élément 2 (vert)	Erreur chargeur: Surchauffe
DEL élément 1 (vert) + DEL élément 2 (vert)	La durée de charge a dépassé la limite de sécurité qui est de 150 minutes
DEL élément 1 (rouge) + DEL élément 3 (rouge)	Erreur batterie: La tension d’au moins un des éléments de la batterie Li-Po est trop élevée
DEL élément 1 (vert) + DEL élément 3 (rouge)	Erreur batterie: La tension d’au moins un des éléments de la batterie Li-Po est trop faible
DEL élément 1 (rouge) + DEL élément 3 (vert)	La tension d’alimentation est trop faible
DEL élément 1 (vert) + DEL élément 3 (vert)	La tension d’alimentation est trop élevée

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA-SALVARE QUESTE ISTRUZIONI

ITALIANO

AVVISO

Tutte le istruzioni, le garanzie e gli altri documenti pertinenti sono soggetti a cambiamenti a totale discrezione di Horizon Hobby, LLC. Per una documentazione aggiornata sul prodotto, visitare il sito horizonhobby.com e fare clic sulla sezione Support del prodotto.

TERMINOLOGIA

Nella documentazione relativa al prodotto vengono utilizzati i seguenti termini per indicare i vari livelli di pericolo potenziale durante l’uso del prodotto:

AVVISO: indica procedure che, se non debitamente seguite, possono determinare il rischio di danni alle cose E il rischio minimo o nullo di lesioni alle persone.

ATTENZIONE: indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose E di gravi lesioni alle persone.

AVVERTENZA: indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose, danni collaterali e gravi lesioni alle persone O il rischio elevato di lesioni superficiali alle persone.

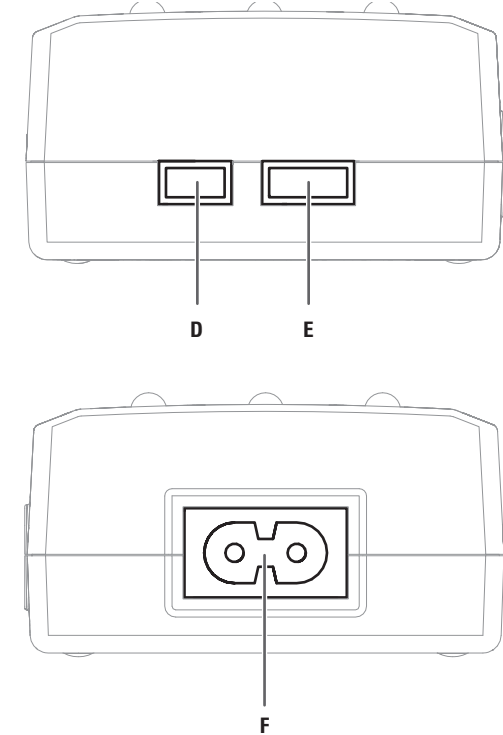
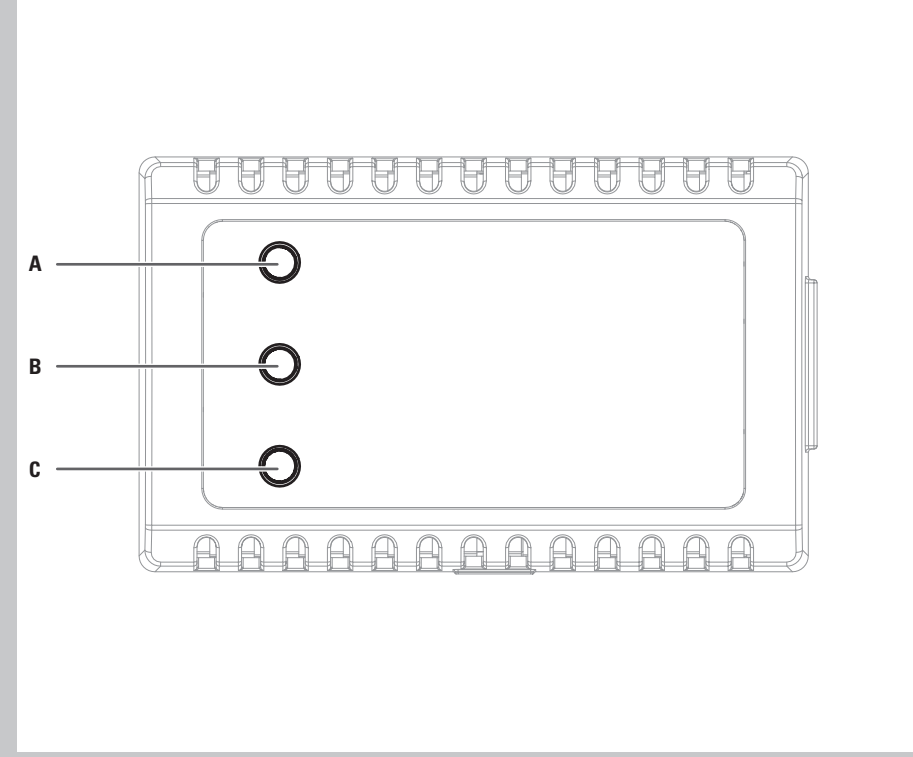
AVVERTENZA: leggere TUTTO il manuale di istruzioni e familiarizzare con le caratteristiche del prodotto prima di farlo funzionare. Un uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto stesso e alle altre cose e gravi lesioni alle persone.

Questo è un prodotto sofisticato per appassionati. Deve essere azionato in maniera attenta e responsabile e richiede alcune conoscenze basilari di meccanica. L’uso improprio o irresponsabile di questo prodotto può causare lesioni alle persone e danni al prodotto stesso o alle altre cose. Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini senza la diretta supervisione di un adulto. Non usare componenti non compatibili o alterare il prodotto in nessuna maniera al di fuori delle istruzioni fornite da Horizon Hobby, LLC. Questo manuale contiene le istruzioni per la sicurezza, l’uso e la manutenzione del prodotto. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze del manuale prima di montare, impostare o utilizzare il prodotto, al fine di utilizzarlo correttamente e di evitare di causare danni alle cose o gravi lesioni alle persone.

Almeno 14 anni. Non è un giocattolo.

AVVISO: Questo articolo non è pensato per essere usato da persone con limitazioni motorie, sensoriali o psicologiche. Persone senza esperienza o conoscenza di questo prodotto non dovrebbero utilizzarlo a meno che non siano stati istruite da personale esperto e responsabile per la loro sicurezza.

PERICOLO! Per ridurre il rischio d’incendio o di scosse, seguire le istruzioni passo passo.



FR

- A.** DEL d’élément 1
- B.** DEL d’élément 2
- C.** DEL d’élément 3
- D.** Port de charge pour batterie 2S
- E.** Port de charge pour batterie 3S
- F.** Entrée alimentation AC

IT

- A.** Cell 1 LED
- B.** Cell 2 LED
- C.** Cell 3 LED
- D.** Presa di carica 2S
- E.** Presa di carica 3S
- F.** Porta ingresso alimentazione AC

AVVERTIMENTI PER LA CARICA

ATTENZIONE: Se non si utilizza questo prodotto con attenzione e non si osservano le seguenti avvertenze potrebbero verificarsi malfunzionamenti del prodotto, problemi elettrici, eccessivo sviluppo di calore, incendi e, in definitiva, lesioni e danni materiali.

- **NON LASCIARE MAI L’ALIMENTATORE, IL CARICABATTERIE E LA BATTERIA INCUSTODITI DURANTE L’USO.**
- **NON CARICARE MAI LE BATTERIE DURANTE LA NOTTE SENZA SUPERVISIONE.**
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Non lasciare mai l’alimentatore, il caricabatterie e la batteria incustoditi durante l’uso.
- Non tentare mai di caricare batterie fuori uso, danneggiate o bagnate.
- Non tentare di caricare un pacco batteria composto da batterie di tipo diverso.
- Non consentire ai minori di caricare i pacchi batteria.
- Non caricare mai le batterie in luoghi estremamente caldi o freddi o esposti alla luce diretta del sole.
- Non caricare mai una batteria se il cavo è schiacciato o in cortocircuito.
- Non collegare mai il caricabatterie se il cavo di alimentazione è schiacciato o in cortocircuito.
- Non tentare mai di smontare il caricabatterie o di utilizzare un caricabatterie danneggiato.
- Non lasciare cadere per terra caricabatterie e batterie.
- Usare solo batterie Li-Po ricaricabili adatte all’uso con questo tipo di caricabatterie.
- Controllare sempre la batteria prima di caricarla.
- Tenere sempre la batteria lontana da qualsiasi materiale che possa essere alterato dal calore.
- Controllare sempre la zona di ricarica e tenere in ogni momento un estintore a disposizione.
- Terminare sempre il processo di carica se la batteria scotta al tatto o inizia a deformarsi (gonfiarsi) durante il procedimento di carica.
- Collegare sempre prima il cavo al caricabatterie, poi collegare la batteria per evitare un cortocircuito fra i cavi del caricabatterie. Invertire la sequenza delle operazioni per la disconnessione.
- Finita la carica scollegare sempre la batteria e il caricabatterie e attendere che si raffreddino tra una carica e l’altra.
- Collegare sempre correttamente il cavo positivo (+) al rosso e il negativo (–) al nero.
- Caricare sempre in aree ventilate.
- Interrompere sempre qualsiasi processo e rivolgersi a Horizon Hobby se il prodotto funziona male.
- Sempre sovraintendere i bambini e assicurarsi che NON giochino o tentino di usare questo articolo.

AVVERTIMENTO: Non lasciare mai incustodito il caricabatterie, non superare la corrente di carica massima, non effettuare la carica di batterie non approvate o caricare le batterie in modo sbagliato. Il mancato rispetto di queste disposizioni può comportare un calore eccessivo, incendi e lesioni gravi.

ATTENZIONE: verificare sempre che la batteria sotto carica soddisfi le specifiche di questo caricabatterie e che le impostazioni del caricabatterie siano corrette. Non farlo potrebbe portare a un eccessivo calore e ad altre disfunzioni del prodotto, che potrebbero portare a lesioni per l’utente o a danni alla proprietà. Rivolgersi a Horizon Hobby o a un rivenditore autorizzato per domande sulla compatibilità.

Articoli inclusi
Cavo alimentazione AC (una regione -US, EU, AU o UK)

SPECIFICHE

Tensione in ingresso	100–240V AC (50–60Hz)
Capacità di carica	2–3S Li-Po
Corrente di carica	2,0A (20W)
Modalità di carica	Corrente Costante (CC)/Tensione Costante (CV)
Temperatura di esercizio	0°C a + 50°C
Protezioni	Corto-circuito, sovra-corrente, polarità invertita, bassa tensione alimentazione, sovra temperatura
Capacità	2,000–10,000mAh

FUNZIONAMENTO DEL CARICABATTERIE

ATTENZIONE: Non collegare mai nello stesso tempo l’alimentatore e i cavi di ingresso a c.c. a una sorgente di alimentazione attiva. Questo annulla la garanzia, danneggia il prodotto e potrebbe provocare lesioni all’utilizzatore.

Quando si usa l’alimentatore AC esterno:

1. Collegare il cavo di alimentazione AC all’apposita presa sul caricabatterie (**F**).
2. Collegare l’altro capo del cavo alla presa AC.
3. Quando il caricatore è acceso, i LED lampeggiano in rosso e verde e un beep suona 3 volte. Poi il **LED Cell 1 (A)** si accende in verde.

ATTENZIONE: accendere sempre il caricabatterie prima di collegare la batteria, altrimenti si potrebbero danneggiare entrambi.

ATTENZIONE: prima di caricare, accertarsi di aver scelto il giusto tipo di batteria.

CARICA DELLA BATTERIA

1. Collegare il connettore di bilanciamento della batteria alla presa appropriata, **2S (D)** o **3S (E)**. Il caricatore rileva il numero di celle.
 - a. Se è connessa una batteria 2S, il **LED Cell 1** e il **LED Cell 2 (B)** si accendono in rosso, indicando il caricamento.
 - b. Se è connessa una batteria 3S, tutti i 3 LED si accendono in rosso, indicando il caricamento.
2. Quando la carica è terminata, il LED corrispondente lampeggia in verde e il beep suona 5 volte. Poi i LED si accendono in verde.
3. Appena la carica è terminata scollegare subito la batteria dal caricatore.
4. Scollegare il caricatore dalla sorgente di alimentazione.

GUIDA ALLA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Quando si verifica un errore, i LED lampeggiano in rosso e verde e un beep suona 20 volte. Quando smette l’allarme, i LED si spengono, poi viene visualizzato l’errore che è stato rilevato. Spegner il caricatore e correggere l’errore, poi riaccenderlo.

CONDIZIONE DI ERRORE	PROBLEMA
Cell 1 LED (Rosso) + Cell 2 LED (Rosso)	Difetto della batteria: rilevato corto circuito o polarità invertita
Cell 1 LED (Verde) + Cell 2 LED (Rosso)	Difetto della batteria: superato il limite di corrente
Cell 1 LED (Rosso) + Cell 2 LED (Verde)	Difetto del caricatore: superato il limite di temperatura
Cell 1 LED (Verde) + Cell 2 LED (Verde)	Il tempo di carica ha superato il limite dei 150 minuti
Cell 1 LED (Rosso) + Cell 3 LED (Rosso)	Guasto della batteria: la tensione di una o più celle è troppo alta
Cell 1 LED (Verde) + Cell 3 LED (Rosso)	Guasto della batteria: la tensione di una o più celle è troppo bassa
Cell 1 LED (Rosso) + Cell 3 LED (Verde)	Tensione in ingresso: troppo bassa
Cell 1 LED (Verde) + Cell 3 LED (Verde)	Tensione in ingresso: troppo alta

LIMITED WARRANTY

What this Warranty Covers – Horizon Hobby, LLC, (Horizon) warrants to the original purchaser that the product purchased (the "Product") will be free from defects in materials and workmanship at the date of purchase.

What is Not Covered – This warranty is not transferable and does not cover (i) cosmetic damage, (ii) damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or due to improper use, installation, operation or maintenance, (iii) modification of or to any part of the Product, (iv) attempted service by anyone other than a Horizon Hobby authorized service center, (v) Product not purchased from an authorized Horizon dealer, or (vi) Product not compliant with applicable technical regulations or (vii) use that violates any applicable laws, rules, or regulations.

OTHER THAN THE EXPRESS WARRANTY ABOVE, HORIZON MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE PURCHASER ACKNOWLEDGES THAT THEY ALONE HAVE DETERMINED THAT THE PRODUCT WILL SUITABLY MEET THE REQUIREMENTS OF THE PURCHASER’S INTENDED USE.

Purchaser’s Remedy – Horizon’s sole obligation and purchaser’s sole and exclusive remedy shall be that Horizon will, at its option, either (i) service, or (ii) replace, any Product determined by Horizon to be defective. Horizon reserves the right to inspect any and all Product(s) involved in a warranty claim. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon. Proof of purchase is required for all warranty claims. SERVICE OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE PURCHASER’S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.

Limitation of Liability – HORIZON SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOSS OF PROFITS OR PRODUCTION OR COMMERCIAL LOSS IN ANY WAY, REGARDLESS OF WHETHER SUCH CLAIM IS BASED IN CONTRACT, WARRANTY, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, EVEN IF HORIZON HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Further, in no event shall the liability of Horizon exceed the individual price of the Product on which liability is asserted. As Horizon has no control over use, setup, final assembly, modification or misuse, no liability shall be assumed nor accepted for any resulting damage or injury. By the act of use, setup or assembly, the user accepts all resulting liability. If you as the purchaser or user are not prepared to accept the liability associated with the use of the Product, purchaser is advised to return the Product immediately in new and unused condition to the place of purchase.

Law – These terms are governed by Illinois law (without regard to conflict of law principals). This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Horizon reserves the right to change or modify this warranty at any time without notice.

WARRANTY SERVICES

Questions, Assistance, and Services – Your local hobby store and/or place of purchase cannot provide warranty support or service. Once assembly, setup or use of the Product has been started, you must contact your local distributor or Horizon directly. This will enable Horizon to better answer your questions and service you in the event that you may need any assistance. For questions or assistance, please visit our website at www.

GARANTIE ET RÉPARATIONS

Durée de la garantie – Garantie exclusive – Horizon Hobby, LLC (Horizon) garantit que le Produit acheté (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication à sa date d’achat par l’Acheteur. La durée de garantie correspond aux dispositions légales du pays dans lequel le produit a été acquis. La durée de garantie est de 6 mois et la durée d’obligation de garantie de 18 mois à l’expiration de la période de garantie.

Limitations de la garantie – (a) La garantie est donnée à l’acheteur initial (« Acheteur ») et n’est pas transférable. Le recours de l’acheteur consiste en la réparation ou en l’échange dans le cadre de cette garantie. La garantie s’applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Horizon agréé. Les ventes faites à des tiers ne sont pas couvertes par cette garantie. Les revendications en garantie seront acceptées sur fourniture d’une preuve d’achat valide uniquement. Horizon se réserve le droit de modifier les dispositions de la présente garantie sans avis préalable et révoque alors les dispositions de garantie existantes.

(b) Horizon n’endosse aucune garantie quant à la vendabilité du produit ou aux capacités et à la forme physique de l’utilisateur pour une utilisation donnée du produit. Il est de la seule responsabilité de l’acheteur de vérifier si le produit correspond à ses capacités et à l’utilisation prévue.

(c) Recours de l’acheteur – Il est de la seule discrétion d’Horizon de déterminer si un produit présentant un cas de garantie sera réparé ou échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l’acheteur lorsqu’un défaut est constaté. Horizon se réserve la possibilité de vérifier tous les éléments utilisés et susceptibles d’être intégrés dans le cas de garantie. La décision de réparer ou de remplacer le produit est du seul ressort d’Horizon. La garantie exclut les défauts esthétiques ou les défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du produit, une utilisation incorrecte ou commerciale de ce dernier ou encore des modifications de quelque nature qu’elles soient. La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d’un montage ou d’une manipulation erronés, d’accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d’entretien ou de réparation non effectuées par Horizon. Les retours effectués par le fait de l’acheteur directement à Horizon ou à l’une de ses représentations nationales requièrent une confirmation écrite.

Limitation des dommages – Horizon ne saurait être tenu pour responsable de dommages conséquents directs ou indirects, de pertes de revenus ou de pertes commerciales, liés de quelque manière que ce soit au produit et ce, indépendamment du fait qu’un recours puisse être formulé

horizonhobby.com, submit a Product Support Inquiry, or call the toll free telephone number referenced in the Warranty and Service Contact Information section to speak with a Product Support representative.

Inspection or Services – If this Product needs to be inspected or serviced and is compliant in the country you live and use the Product in, please use the Horizon Online Service Request submission process found on our website or call Horizon to obtain a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Pack the Product securely using a shipping carton. Please note that original boxes may be included, but are not designed to withstand the rigors of shipping without additional protection. Ship via a carrier that provides tracking and insurance for lost or damaged parcels, as Horizon is not responsible for merchandise until it arrives and is accepted at our facility. An Online Service Request is available at http://www.horizon-hobby.com/content/service-center_render-service-center. If you do not have internet access, please contact Horizon Product Support to obtain a RMA number along with instructions for submitting your product for service. When calling Horizon, you will be asked to provide your complete name, street address, email address and phone number where you can be reached during business hours. When sending product into Horizon, please include your RMA number, a list of the included items, and a brief summary of the problem. A copy of your original sales receipt must be included for warranty consideration. Be sure your name, address, and RMA number are clearly written on the outside of the shipping cartan.

NOTICE: Do not ship Li-Po batteries to Horizon. If you have any issue with a Li-Po battery, please contact the appropriate Horizon Product Support office.

Warranty Requirements – For Warranty consideration, you must include your original sales receipt verifying the proof-of-purchase date. Provided warranty conditions have been met, your Product will be serviced or replaced free of charge. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon.

Non-Warranty Service – Should your service not be covered by warranty, service will be completed and payment will be required without notification or estimate of the expense unless the expense exceeds 50% of the retail purchase cost. By submitting the item for service you are agreeing to payment of the service without notification. Service estimates are available upon request. You must include this request with your item submitted for service. Non-warranty service estimates will be billed a minimum of ½ hour of labor. In addition you will be billed for return freight. Horizon accepts money orders and cashier’s checks, as well as Visa, MasterCard, American Express, and Discover cards. By submitting any item to Horizon for service, you are agreeing to Horizon’s Terms and Conditions found on our website http://www.horizonhobby.com/content/service-center_render-service-center.

ATTENTION: Horizon service is limited to Product compliant in the country of use and ownership. If received, a non-compliant Product will not be serviced. Further, the sender will be responsible for arranging return shipment of the un-serviced Product, through a carrier of the sender’s choice and at the sender’s expense. Horizon will hold non-compliant Product for a period of 60 days from notification, after which it will be discarded.

Country of Purchase	Horizon Hobby	Contact Information	Address
United States of America	Horizon Service Center (Repairs and Repair Requests)	servicecenter.horizonhobby.com/RequestForm/	4105 Fieldstone Rd Champaign, Illinois, 61822 USA
	Horizon Product Support (Product Technical Assistance)	productsupport@horizonhobby.com 877-504-0233	
	Sales	websales@horizonhobby.com 800-338-4639	
United Kingdom	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby Limited	sales@horizonhobby.co.uk	Units 1–4, Ployters Rd Staple Tye, Harlow, Essex, CM18 7NS, United Kingdom
		+44 (0) 1279 641 097	
Germany	Horizon Technischer Service Sales: Horizon Hobby GmbH	service@horizonhobby.de	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn, Germany
		+49 (0) 4121 2655 100	
France	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby SAS	inforfrance@horizonhobby.com	11 Rue Georges Charpak 77127 Lieusaint, France
		+33 (0) 1 60 18 34 90	

FCC INFORMATION

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

COMPLIANCE INFORMATION FOR THE EUROPEAN UNION

CE EU Compliance Statement: Horizon Hobby, LLC hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the EMC and LVD Directive.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at:

http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance.

Instructions for disposal of WEEE by users in the European Union

This product must not be disposed of with other waste. Instead, it is the user’s responsibility to dispose of their waste equipment by handing it over to a designated collections point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or where you purchased the product.



transport. Faites appel à un service de messagerie proposant une fonction de suivi et une assurance, puisque Horizon n prend aucune responsabilité pour l’expédition du produit jusqu’à sa réception acceptée. Veuillez joindre une preuve d’achat, une description détaillée des défauts ainsi qu’une liste de tous les éléments distincts envoyés. Nous avons de plus besoin d’une adresse complète, d’un numéro de téléphone (pour demander des renseignements) et d’une adresse de courriel.

Garantie et réparations – Les demandes en garantie seront uniquement traitées en présence d’une preuve d’achat originale émanant d’un revendeur spécialisé agréé, sur laquelle figurent le nom de l’acheteur ainsi que la date d’achat. Si le cas de garantie est confirmé, le produit sera réparé. Cette décision relève uniquement de Horizon Hobby.

Réparations payantes – En cas de réparation payante, nous établissons un devis que nous transmettons à votre

COORDONNÉES DE GARANTIE ET RÉPARATIONS

Pays d’achat	Horizon Hobby	Coordonnées	Adresse
France	Horizon Hobby SAS	+33 (0) 1 60 18 34 90 inforfrance@horizonhobby.com	11 Rue Georges Charpak 77127 Lieusaint

INFORMATIONS DE CONFORMITÉ POUR L'UNION EUROPÉENNE

CE Déclaration de conformité de l’Union européenne : Horizon Hobby, LLC déclare par la présente que ce produit est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions des directives CEM et DLT.

Une copie de la déclaration de conformité européenne est disponible à : http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance.

Elimination dans l’Union européenne

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l’utilisateur de remettre le produit à un point de collecte officiel des déchets d’équipements électriques. Cette procédure permet de garantir le respect de l’environnement et l’absence de sollicitation excessive des ressources naturelles. Elle protège de plus le bien-être de la communauté humaine. Pour plus d’informations quant aux lieux d’éliminations des déchets d’équipements électriques, vous pouvez contacter votre mairie ou le service local de traitement des ordures ménagères.

GARANTIE UND SERVICE INFORMATIONEN

Warnung – Ein ferngesteuertes Modell ist kein Spielzeug. Es kann, wenn es falsch eingesetzt wird, zu erheblichen Verletzungen bei Lebewesen und Beschädigungen an Sachgütern führen. Betreiben Sie Ihr RC-Modell nur auf freien Plätzen und beachten Sie alle Hinweise der Bedienungsanleitung des Modells wie auch der Fernsteuerung. **Garantiezeitraum** – Exklusive Garantie Horizon Hobby LLC (Horizon) garantiert, dass dasgekaufte Produkt frei von Material- und Montagefehlern ist. Der Garantiezeitraum entspricht den gesetzlichen Bestimmung des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. In Deutschland beträgt der Garantiezeitraum 6 Monate und der Gewährleistungszeitraum 18 Monate nach dem Garantiezeitraum.

Einschränkungen der Garantie – (a) Die Garantie wird nur dem Erstkäufer (Käufer) gewährt und kann nicht übertragen werden. Der Anspruch des Käufers besteht in der Reparatur oder dem Tausch im Rahmen dieser Garantie. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Produkte, die bei einem autorisierten Horizon Händler erworben wurden. Verkäufe ad dritte werden von dieser Garantie nicht gedeckt. Garantieansprüche werden nur angenommen, wenn ein gültiger Kaufnachweis erbracht wird. Horizon behält sich das Recht vor, diese Garantiebestimmungen ohne Ankündigung zu ändern oder modifizieren und widerruft dann bestehende Garantiebestimmungen. (b) Horizon übernimmt keine Garantie für die Verkaufbarkeit des Produktes, die Fähigkeiten und die Fitness des Verbrauchers für einen bestimmten Einsatzzweck des Produktes. Der Käufer allein ist dafür verantwortlich, zu prüfen, ob das Produkt seinen Fähigkeiten und dem vorgesehenen Einsatzzweck entspricht.

(c) Ansprüche des Käufers – Es liegt ausschließlich im Ermessen von Horizon, ob das Produkt, bei dem ein Garantiefall festgestellt wurde, repariert oder ausgetauscht wird. Dies sind die exklusiven Ansprüche des Käufers, wenn ein Defekt festgestellt wird. Horizon behält sich vor, alle eingesetzten Komponenten zu prüfen, die in den Garantiefall einbezogen werden können. Die Entscheidung zur Reparatur oder zum Austausch liegt nur bei Horizon. Die Garantie schließt kosmetische Defekte oder Defekte, hervorgerufen durch höhere Gewalt, falsche Behandlung des Produktes, falscher Einsatz des Produktes, kommerziellen Einsatz oder Modifikationen irgendwelcher Art aus.

Die Garantie schließt Schäden, die durch falschen Einbau, falsche Handhabung, Unfälle, Betrieb, Service oder Reparaturversuche, die nicht von Horizon ausgeführt wurden aus. Ausgeschlossen sind auch Fälle die bedingt durch (vii) eine Nutzung sind, die gegen geltendes Recht, Gesetze oder Regularien verstoßen haben. Rücksendungen durch den Käufer direkt an Horizon oder eine seiner Landesvertretung bedürfen der Schriftform.

Schadensbeschränkung – Horizon ist nicht für direkte oder indirekte Folgeschäden, Einkommensausfälle oder kommerzielle Verluste, die in irgendeinem Zusammenhang mit dem Produkt stehen verantwortlich, unabhängig ab ein Anspruch im Zusammenhang mit einem Vertrag, der Garantie oder der Gewährleistung erhoben werden. Horizon wird darüber hinaus keine Ansprüche aus einem Garantiefall akzeptieren, die über den individuellen Wert des Produktes hinaus gehen. Horizon hat keinen Einfluss auf den Einbau, die

GARANZIA

Periodo di garanzia – Garanzia esclusiva - Horizon Hobby, LLC (Horizon) garantisce che il prodotto acquistato (il "Prodotto") sarà privo di difetti relativi ai materiali e di eventuali errori di montaggio alla data di acquisto. Il periodo di garanzia è conforme alle disposizioni legali del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Tale periodo di garanzia ammonta a 6 mesi e si estende ad altri 18 mesi dopo tale termine.

Limiti della garanzia – (a) La garanzia è limitata all'acquirente originale (Acquirente) e non è cedibile a terzi. L'acquirente ha il diritto a far riparare o a far sostituire la merce durante il periodo di questa garanzia. La garanzia copre solo quei prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato Horizon. Altre transazioni di terze parti non sono coperte da questa garanzia. La prova di acquisto è necessaria per far valere il diritto di garanzia. Inoltre, Horizon si riserva il diritto di cambiare o modificare i termini di questa garanzia senza alcun preavviso e di escludere tutte le altre garanzie già esistenti.

(b) Horizon non si assume alcuna garanzia per la disponibilità del prodotto, per l'adeguatezza o l'idoneità del prodotto a particolari previsti dall'utente. È sola responsabilità dell'acquirente il fatto di verificare se il prodotto è adatto agli scopi da lui previsti.

(c) Richiesta dell'acquirente – spetta soltanto a Horizon, a propria discrezione riparare o sostituire qualsiasi prodotto considerato difettoso e che rientra nei termini di garanzia. Queste sono le uniche rivalse a cui l'acquirente si può appellare, se un prodotto è difettoso. Horizon si riserva il diritto di controllare qualsiasi componente utilizzato che viene coinvolto nella rivalsa di garanzia. Le decisioni relative alla sostituzione o alla riparazione sono a discrezione di Horizon. Questa garanzia non copre dei danni superficiali o danni per cause di forza maggiore, uso errato del prodotto, un utilizzo che viola qualsiasi legge, regolamentazione o disposizione applicabile, negligenza, uso ai fini commerciali, o una qualsiasi modifica a qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti ad un’installazione errata, ad un funzionamento errato, ad una manutenzione o un tentativo di riparazione non idonei a cura di soggetti diversi da Horizon. La restituzione del prodotto a cura dell’acquirente, o da un suo rappresentante, deve essere approvata per iscritto dalla Horizon.

Limiti di danno – Horizon non si riterrà responsabile per danni speciali, diretti, indiretti o consequenziali; perdita di profitto o di produzione; perdita commerciale connessa al prodotto, indipendentemente dal fatto che la richiesta si basa

Verwendung oder die Wartung des Produktes oder etwaiger Produktkombinationen, die vom Käufer gewählt werden. Horizon übernimmt keine Garantie und akzeptiert keine Ansprüche für in der folge auftretende Verletzungen oder Beschädigungen. Mit der Verwendung und dem Einbau des Produktes akzeptiert der Käufer alle aufgeführten Garantiebestimmungen ohne Einschränkungen und Vorbehalte. Wenn Sie als Käufer nicht bereit sind, diese Bestimmungen im Zusammenhang mit der Benutzung des Produktes zu akzeptieren, werden Sie gebeten, dass Produkt in unbenutztem Zustand in der Originalverpackung vollständig bei dem Verkäufer zurückzugeben.

Sicherheitshinweise – Dieses ist ein hochwertiges Hobby Produkt und kein Spielzeug. Es muss mit Vorsicht und Umsicht eingesetzt werden und erfordert einige mechanische wie auch mentale Fähigkeiten. Ein Versagen, das Produkt sicher und umsichtig zu betreiben kann zu Verletzungen von Lebewesen und Sachbeschädigungen erheblichen Ausmaßes führen. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder ohne die Aufsicht eines Erziehungsberechtigten vorgesehen. Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und Vorschriften sowie Hinweise für die Wartung und den Betrieb des Produktes. Es ist unabdingbar, diese Hinweise vor der ersten Inbetriebnahme zu lesen und zu verstehen. Nur so kann der falsche Umgang verhindert und Unfälle mit Verletzungen und Beschädigungen vermieden werden.

Fragen, Hilfe und Reparaturen – Ihr lokaler Fachhändler und die Verkaufsstelle können eine Garantiebeurteilung ohne Rücksprache mit Horizon nicht durchführen. Dies gilt auch für Garantie reparaturen. Deshalb kontaktieren Sie in einem solchen Fall den Händler, der sich mit Horizon kurz schließen wird, um eine sachgerechte Entscheidung zu fällen, die Ihnen schnellst möglich hilft.

Wartung und Reparatur – Muss Ihr Produkt gewartet oder repariert werden, wenden Sie sich entweder an Ihren Fachhändler oder direkt an Horizon.

Rücksendungen / Reparaturen werden nur mit einer von Horizon vergebenen RMA Nummer bearbeitet. Diese Nummer erhalten Sie oder ihr Fachhändler vom technischen Service. Mehr Informationen dazu erhalten Sie im Serviceportal unter www. Horizonhobby.de oder telefonisch bei dem technischen Service von Horizon. Packen Sie das Produkt sorgfältig ein. Beachten Sie, dass der Originalkarton in der Regel nicht ausreicht, um beim Versand nicht beschädigt zu werden. Verwenden Sie einen Paketdienstleister mit einer Tracking Funktion und Versicherung, da Horizon bis zur Annahme keine Verantwortung für den Versand des Produktes übernimmt. Bitte legen Sie dem Produkt einen Kaufbeleg bei, sowie eine ausführliche Fehlerbeschreibung und eine Liste aller eingesendeten Einzelkomponenten. Weiterhin benötigen wir die vollständige Adresse, eine Telefonnummer für Rückfragen, sowie eine Email Adresse.

Garantie und Reparaturen – Garantieanfragen werden nur bearbeitet, wenn ein Originalkaufbeleg von einem autorisierten Fachhändler beiliegt, aus dem der Käufer und das Kaufdatum hervorgeht. Sollte sich ein Garantiefall bestätigen wird das Produkt repariert oder ersetzt. Diese Entscheidung obliegt einzig Horizon Hobby.

Kostenpflichtige Reparaturen – Liegt eine kostenpflichtige Reparatur vor, erstellen wir einen Kostenvoranschlag, den wir Ihrem Händler übermitteln. Die Reparatur wird erst vorgenommen, wenn wir die Freigabe des Händlers erhalten.

Der Preis für die Reparatur ist bei Ihrem Händler zu entrichten. Bei kostenpflichtigen Reparaturen werden mindestens 30 Minuten Werkstattzeit und die Rückversandkosten in Rechnung gestellt. Sollten wir nach 90 Tagen keine Einverständniserklärung zur Reparatur vorliegen haben, behalten wir uns vor, das Produkt zu vernichten oder anderweitig zu verwerten.

GARANTIE UND SERVICE KONTAKTINFORMATIONEN

Land des Kauf	Horizon Hobby	Kontaktinformationen	Adresse
Deutschland	Horizon Technischer Service Horizon Hobby GmbH	+49 (0) 4121 2655 100 service@horizonhobby.de	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn

RECHTLICHE INFORMATIONEN FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION



CE EU Konformitätserklärung: Horizon LLC erklärt hiermit, dass dieses Produkt konform zu den essentiellen Anforderungen der EMC und LVD Direktive.

Eine Kopie der Konformitätserklärung ist online unter folgender Adresse verfügbar : http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance.

Anweisungen zur Entsorgung von Elektro—und Elektronik-Altgeräten für Benutzer in der Europäischen Union

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden. Stattdessen ist der Benutzer dafür verantwortlich, unbrauchbare Geräte durch Abgabe bei einer speziellen Sammelstelle für das Recycling von unbrauchbaren elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Die separate Sammlung und das Recycling von unbrauchbaren Geräten zum Zeitpunkt der Entsorgung hilft, natürliche Ressourcen zu bewahren und sicherzustellen, dass Geräte auf eine Weise wiederverwertet werden, bei der die menschliche Gesundheit und die Umwelt geschützt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie unbrauchbare Geräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei lokalen Ämtern, bei der Müllabfuhr für Haushaltsmüll sowie dort, wo Sie das Produkt gekauft haben.

Garanzia e assistenza - INFORMAZIONI PER I CONTATTI

proveniente da un rivenditore specializzato autorizzato, nella quale è ben visibile la data di acquisto. Se la garanzia viene confermata, allora il prodotto verrà riparato o sostituito. Questa decisione spetta esclusivamente a Horizon Hobby.

Riparazioni a pagamento – Se bisogna effettuare una riparazione a pagamento, effettueremo un preventivo che verrà inoltrato al vostro rivenditore. La riparazione verrà effettuata dopo l'autorizzazione da parte del vostro rivenditore. La somma per la riparazione dovrà essere pagata al vostro rivenditore. Le riparazioni a pagamento avranno un costo

minimo di 30 minuti di lavoro e in fattura includeranno le spese di restituzione. Qualsiasi riparazione non pagata e non richiesta entro 90 giorni verrà considerata abbandonata e verrà gestita di conseguenza.

ATTENZIONE: Le riparazioni a pagamento sono disponibili solo sull'elettronica e sui motori. Le riparazioni a livello meccanico, soprattutto per gli elicotteri e le vetture RC, sono molto costose e devono essere effettuate automaticamente dall'acquirente.

GARANZIA E ASSISTENZA - INFORMAZIONI PER I CONTATTI

Stato di acquisto	Horizon Hobby	Informazioni per i contatti	Indirizzo
Germania	Horizon Technischer Service Horizon Hobby GmbH	+49 (0) 4121 2655 100 service@horizonhobby.de	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn, Germania

INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ PER L'UNIONE EUROPEA

CE Dichiarazione di conformità EU: Horizon Hobby, LLC con la presente dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti delle direttive EMC e LVD. Una copia della dichiarazione di conformità per l’Unione Europea è disponibile a : http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance.

Istruzioni del RAEE per lo smaltimento da parte di utenti dell’Unione Europea

Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Al contrario, l’utente è responsabile dello smaltimento di tali rifiuti che devono essere portati in un centro di raccolta designato per il riciclaggio di rifiuti elettrici e apparecchiature elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio di tali rifiuti provenienti da apparecchiature nel momento dello smaltimento aiuteranno a preservare le risorse naturali e garantiranno un riciclaggio adatto a proteggere il benessere dell’uomo e dell’ambiente. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta, contattare il proprio ufficio locale, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.